



## Il Turco In Italia

Gioacchino Rossini

Ópera en 2 actos (1814)

Libreto de Felice Romani, basado en una pieza homónima de Caterino Mazzola  
Cantada en italiano, con subtítulos en castellano

Grabada en octubre de 2021 en el Teatro alla Scala  
Duración aproximada de 3h15

### EQUIPO CREATIVO

Director musical	Diego Fasolis
Director de escena	Roberto Andò
Iluminación	Gianni Carluccio
Vestuario	Nanà Cecchi

### EQUIPO ARTÍSTICO

Selim	Erwin Schrott
Donna Fiorilla	Rosa Feola
Don Geronio	Giulio Mastrototaro
Don Narciso	Antonino Siragusa
Prosdocimo	Alessio Arduini
Zaida	Laura Verrecchia
Albazar	Manuel Amati

### PRESENTACIÓN

*Il Turco in Italia*, creada para La Scala en 1814, es una sofisticada elaboración filosófica sobre las relaciones amorosas, examinados con desprendimiento intelectual y un cinismo profundo que recuerda al de *Così fan tutte*, (que se había presentado con éxito en Milán en 1807). Sin embargo, la obra de Rossini está impregnada de una profunda melancolía, una comprensión de la debilidad humana que se alterna con momentos divertidos y exagerados. El amor se describe como surgido de la imaginación, una fantasía, y el matrimonio es a la vez absurdo y necesario; la moraleja resultante es aún más cínica y oscura que en la obra maestra de Mozart.

Esta producción de La Scala viene firmada por Roberto Andò, de cine y premiado narrador premiado. Diego Fasolis, uno de los directores más importantes de música barroca, que inauguró recientemente la temporada de ópera del Lugano LAC con *Il barbiere di Siviglia*, afronta esta obra de Rossini en La Scala tras los éxitos obtenidos con Händel y Mozart, gracias a un elenco que logra combinar la soltura del *bel canto* con la elegancia sobre el escenario.

### SINOPSIS

#### Acto I

El poeta Prosdocimo busca una trama para un drama buffo. Encuentra a un grupo de gitanos, entre ellos la bella pero infeliz Zaida y su confidente Albazar. El amigo de Prosdocimo, el obstinado y a veces bobo Geronio, busca a alguien que le diga la buena fortuna y le aconseje sobre sus problemas maritales. Zaida le cuenta a Prosdocimo que

procede de un harén turco. Ella y su amo, el príncipe Selim, estaban enamorados, pero celosas rivales la acusaron de infidelidad y tuvo que huir para salvar su vida, acompañada por Albazar. Entra Fiorilla, la caprichosa y joven esposa de Geronio, cantando la alegría del amor. Llega un barco turco y desembarca un príncipe, es Selim. A Fiorilla inmediatamente le gusta el apuesto turco y comienza rápidamente el romance. Aparece primero Narciso, un admirador de Fiorilla, y luego Geronio, horrorizado al saber que Fiorilla se lleva al turco a casa a beber su café.

Fiorilla y Selim flirtean. Luego Selim se marcha, después de acordar con Fiorilla encontrarse de nuevo junto a su barco. Geronio le dice a Fiorilla que no permitirá a más turcos, o italianos, en su casa. Ella dulcemente mina sus quejas y luego, cuando él se suaviza, amenaza con castigarlo pasándoselo bien de una manera aún más descarada.

Selim espera a Fiorilla, pero aparece Zaida. Los anteriores amantes están sorprendidos y encantados, y se declaran nuevamente su amor. Llega Narciso con Fiorilla disfrazada, seguidos de Geronio. Selim confunde a la velada Fiorilla con Zaida y las dos mujeres de pronto se encuentran cara a cara. Fiorilla acusa a Selim de traición. Zaida se enfrenta a Fiorilla. Geronio conmina a su esposa a regresar a casa. Hay un tormentoso final.

## **Acto II**

Selim ofrece a Geronio comprar a Fiorilla, pero Geronio lo rechaza. Selim jura raptarla. Fiorilla organiza un encuentro entre Selim, Zaida y ella, de manera que el turco se vea obligado a elegir entre ellas dos. Cuando llega el momento, él no se decide pues no quiere perder a ninguna de las dos. Zaida se marcha disgustada. Selim y Fiorilla se pelean pero luego se reconcilian. Se celebra una fiesta. Fiorilla estará allí, enmascarada, para encontrarse con Selim.

Fiorilla confunde a Narciso con Selim y Narciso no le hace ver su engaño. Mientras tanto, Selim entra con Zaida, creyendo que ella es Fiorilla. Geronio está desesperado al encontrar dos parejas y dos Fiorillas. Narciso y Selim ambos piden a sus parejas escaparse de la fiesta. Confundido y enfadado, Geronio intenta detener a las dos parejas, pero al final escapan.

Prosdócimo se encuentra con Geronio. Ahora saben que Selim estaba con Zaida y suponen que Fiorilla estaba con Narciso. Albazar confirma que Selim definitivamente se quedará con Zaida. Prosdócimo aconseja a Geronio que se vengue de Fiorilla pretendiendo divorciarse de ella y amenazándola con devolverla a su familia.

Al descubrir el engaño de Narciso, Fiorilla intenta encontrar a Selim, pero él ya se ha ido con Zaida. Regresa a casa y se encuentra la carta de divorcio, y que sus cosas habían sido sacadas de la casa. Queda devastada por la vergüenza y es abandonada por sus amigos.

Selim y Zaida van a hacerse a la mar en dirección a Turquía, mientras que Fiorilla busca un bote que la lleve de vuelta a su ciudad natal. Geronio la encuentra y la perdona. Se reconcilian afectuosamente. Ambas parejas están por fin reunidas y Prosdócimo muy satisfecho con el final feliz.